

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Twoje jest mężne ramię; Mocna Twoja ręka, Wzniesiona Twa prawica.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Twoje jest mężne ramię I mocna Twoja ręka — Wzniesiona wysoko Twoja prawa dłoń.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwość i sąd są podstawą twego tronu, miłosierdzie i prawda idą przed twoim obliczem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ramię twoje mocne jest; można jest ręka twoja, a wywyższona jest prawica twoja.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Twoje ramię z mocą: niech się zmocni ręka twoja i niech się wyniesie prawica twoja.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty masz ramię pełne potęgi, mocna jest ręka Twoja i Twoja prawica wzniesiona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ramię twoje jest potężne; Mocna jest ręka twoja, A wysoko podniesiona prawica twoja.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twoje ramię jest potężne, Twoja ręka jest mocna, prawica wzniesiona wysoko.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Twoje ramię jest potężne; Twa ręka mocna, prawa ręka wzniesiona.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ramię Twoje jest pełne mocy, dłoń Twoja silna, prawica wysoko wzniesiona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ми вранці сповнилися твого милосердя і ми зраділи і розвеселилися в усіх наших днях.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Twoją jest moc i potęga; Twoją jest silna dłoń, Twoja prawica jest wzniosłą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Prawość i sąd są ustalonym miejscem twego tronu; lojalna życzliwość i wierność prawdzie stawiają się przed twoim obliczem.

¹⁾ <x>20 15:6</x>; <x>230 17:7</x>; <x>230 139:10</x>; <x>290 48:13</x>